



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindevausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
15.09.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

Costruzione di loculi per urne nel cimitero di La Valle.

Incarico all'arch. Daniel Tolpeit per l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica, progetto esecutivo e coordinamento della sicurezza nella fase progettuale con l'opzione della direzione lavori e del coordinamento della sicurezza nella fase esecutiva
CUP H65I26000220007
CIG BD05BD2B2A

GEGENSTAND:

Bau von Urnengräbern im Friedhof von Wengen.

Auftrag an Arch. Daniel Tolpeit für die Erstellung des Projekts über die technisch wirtschaftliche Machbarkeit, Ausführungsprojekt und Sicherheitskoordination in der Planungsphase mit der Option für die Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase
CUP H65I26000220007
CIG BD05BD2B2A

ARGOMËNT:

Costruziun de büjes por urnes tla cortina da La Val.

Inciaria al' arch. Daniel Tolbeit por l' elaboraziun dl proiet de fattibilità tecnich-economica, proiet esecutif y coordinamënt dla segurëza tla fasa de proietaziun cun l' opziun dla direziun di laurs y dl coordinamënt dla segurëza tla fasa esecutiva
CUP H65I26000220007
CIG BD05BD2B2A

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore	X	

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarëia daverta la sentada. La junta
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

5SVzXQlymMsrsrdacy7iVvDVbta2qQvAJzMEhr7cbmI=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

DFKz+uy6zEzPnVzWEmLZs/tfxcANA1rHG9LDhXyuZ60=

Accertato, che nel cimitero di La Valle è necessaria la costruzione di loculi per urne per i defunti cremati

che ai sensi del regolamento di polizia mortuaria, approvato con D.P.R. 10.09.1990, n. 285 e s.m.i., è onere del Comune occuparsi del seppellimento dei morti

che il cimitero di La Valle è di proprietà della parrocchia e che finora è anche stato gestito dalla stessa e continuerà ad essere gestito dalla stessa

che il Comune ha intenzione di stipulare una relativa convenzione con la parrocchia per la costruzione di loculi per urne

che per la realizzazione dell'opera succitata il Comune deve dare in incarico i servizi tecnici per l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica, progetto esecutivo, direzione lavori e coordinamento della sicurezza in ambe le fasi

Accertato, che il Comune non dispone internamente di personale tecnico qualificato

che è pertanto necessario dare l'incarico ad un tecnico esterno

Vista l'offerta prot. 11080 del 09.09.2026 dell'arch. Daniel Tolpeit, in base al quale l'onorario complessivo per l'elaborazione del PFTE, progetto esecutivo, coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione, direzione lavori e coordinamento della sicurezza nella fase di esecuzione ammonta a € 11.125,40 + CAP e Iva

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Festgestellt, dass im Friedhof von Wengen die Errichtung von Nischen für Urnengräber für die eingescherten Verstorbenen notwendig ist

dass es im Sinne der Totenpolizeiordnung, genehmigt mit D.P.R. 10.09.1990, Nr. 285, i.g.F., Aufgabe der Gemeinde ist für die Beerdigung der Toten zu sorgen

dass der Friedhof von Wengen im Eigentum der Pfarrei ist und auch von dieser bislang verwaltet worden ist und weiterhin verwaltet werden soll

dass die Gemeinde beabsichtigt mit der Pfarrei eine entsprechende Vereinbarung für den Bau von Urnengräbern abzuschließen

dass die Gemeinde für genanntes Vorhaben die technischen Leistungen für die Erstellung des Projekts über die technisch wirtschaftliche Machbarkeit, Ausführungsprojekt, Bauleitung und Sicherheitskoordination in beiden Phasen in Auftrag geben muss

Festgehalten, dass die Gemeinde intern über kein technisch qualifiziertes Personal verfügt

dass es demnach erforderlich ist den Auftrag an einen externen Techniker zu vergeben

Nach Einsicht in das Angebot Prot. 11080 vom 09.09.2026 des Arch. Daniel Tolpeit, wonach das Gesamthonorar für die Erstellung des Projekts über die technisch wirtschaftliche Machbarkeit, Ausführungsprojekt, Sicherheitskoordination in der Planungsphase, Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase € 11.125,40 + Pensionsbeiträge und MwSt. ausmacht

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Odü, che al é debojegn da arjigné ite tla cortina da La Val les büjes por les urnes cun le cänder di defuné por chi che al é gnü chiri fora che ai gniss burjá

che aladô dl regolamënt dla polizia da mort, aprovè cun D.P.R. 10.09.1990, n. 285, t.t.v., él le Comun che mëss se fistidié da sopoli i morc

che la cortina da La Val é de proprieté dla ploania y che cina sëgn éra ince gnüda manajada dla ploania y ara dess gnü manajada inant dla ploania

che le Comun á l' intenziun da stlü jö na convenziun revardënta cun la ploania por la costruiziun de büjes por urnes

che por la realisaziun dl' opera suradita mëss le Comun surandè l'inciaria por i sorvise tecnics por l' elaboraziun de n proiet de fatibilitè technich-economica, proiet esecutif, direziun di laurs y coordinamënt dla segurëza te trames les fases

Azerté, che le Comun n' á degun personal technich intern cualifiché

che al va porchël debojegn da ti surandè l'inciaria a n technich estern

Odüda l' oferta prot. 11080 di 09.09.2026 dl' arch. Daniel Tolpeit, aladô de chëra che l' onorar complessif por l' elaboraziun dl proiet de fatibilitè technich-economica, proiet esecutif, coordinamënt dla segurëza tla fasa de proietaziun, direziun di laurs y coordinamënt dla segurëza tla fasa esecutiva fej fora € 11.125,40 + CAP y Iva

Ritenuto di affidare l'incarico per l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica, progetto esecutivo e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione con l'opzione di affidare allo stesso tecnico e alle stesse condizioni anche l'incarico per la direzione lavori e coordinamento della sicurezza nella fase esecutiva

Vista
l'offerta prot. 11080 del 09.09.2026 dell'arch. Daniel Tolpeit, in base al quale l'onorario per l'elaborazione del PFTE, progetto esecutivo e coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione ammonta a € 6.357,38 + CAP e Iva

Accertato,
che l'offerta è congrua e che corrisponde alle prescrizioni della delibera della giunta provinciale 1308/2014 e che il prezzo è congruo e ritenuto di approvare l'incarico

che l'importo dell'incarico è al di sotto dei 140.000,00 € e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell'art. 26 della LP 16/2015

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo

Visti,
la LP 17.12.2015, n. 16,
il d.lgs. n. 50/2016,
la L 120/2020,
la delibera della giunta provinciale 1308/2014,

il DM 31.10.2013, n. 143, come modificato con DM 17.06.2016

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE delibera

all'unanimità in forma palese

- 1) Di approvare l'incarico per l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica, progetto esecutivo e coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione

Erachtet den Auftrag für die Erstellung des Projekts über die technisch wirtschaftliche Machbarkeit, Ausführungsprojekt und Sicherheitskoordination in der Planungsphase zu vergeben mit der Option an denselben Techniker zu denselben Bedingungen auch den Auftrag für die Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase zu vergeben

Nach Einsicht
in das Angebot Prot. 11080 vom 09.09.2026 des Arch. Daniel Tolpeit, wonach das Honorar für die Erstellung des Projekts über die technisch wirtschaftliche Machbarkeit, Ausführungsprojekt und Sicherheitskoordination in der Planungsphase € 6.357,38 + Pensionsbeiträge und MwSt. ausmacht

Festgestellt,
dass das Angebot angemessen ist und den Vorgaben dem Beschluss der Südtiroler Landesregierung 1308/2014 entspricht und dass der Preis angemessen ist und erachtet den Auftrag zu erteilen

dass der Auftrag unter 140.000,00 € liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden

Nach Einsichtnahme in,
LG 17.12.2015, Nr. 16,
GVD 50/2016,
G 120/2020,
Beschluss der Südtiroler Landesregierung 1308/2014,

MD 31.10.2013, Nr. 143, wie abgeändert mit MD 17.06.2016

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

b e s c h l i e ß t DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in offenkundiger Form

- 1) Den Auftrag für die Erstellung des Projekts über die technisch wirtschaftliche Machbarkeit, Ausführungsprojekt und Sicherheitskoordination in der Planungsphase für

Araté da surandè l'inciaria por l'elaboraziun dl proiet de fatibilità tecnic-economica, proiet esecutif y coordinamënt dla segurèza tratan la fasa dla proietaziun cun l' opziun da surandè al medemo tecnic y ales medemes condiziuns ince l'inciaria por la direziun di laurs y le coordinamënt dla segurèza tratan la fasa dl' esecuziun

Odüda
l' oferta prot. 11080 di 09.09.2026 dl' arch. Daniel Tolpeit, aladò de chëra che l' onorar por l' elaboraziun dl proiet de fatibilità tecnic-economica, proiet esecutif y coordinamënt dla segurèza tla fasa de proietaziun fej fora € 6.357,38 + CAP y Iva

Azerté,
che l' oferta é adatada y che ara corrispogn ales prescriziuns dla deliberaziun dla junta provinciala 1308/2014 che le prisc é adatè y aratè de aprovè l'inciaria

che la soma dl' inciaria é sot i 140.000,00 € y che porchël é na inciaria direta aladò dl art. 26 dla LP 16/2015 poscibla y iustificada

che cun l'inciaria direta vëgn la prozedöra aministrativa scemplificada y azelerada y insciò arjunjun n sparagn di cosc y de tēmp evidēnt

Odüs,
la LP 17.12.2015, n. 16,
le d.lgs. nr. 50/2016,
la L 120/2020,
la deliberaziun dla junta provinciala 1308/2014,

le DM 31.10.2013, n. 143, sciöche mudé cun le DM 17.06.2016

Odüs:
le bilanz de previjiun corēnt;
le statut de comun varēnt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprovè cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

d e l i b e r è i a LA JUNTA DE COMUN

Al' unanimité en forma evidēnta

- 1) De aprovè l'inciaria por l' elaboraziun de n proiet de fatibilità tecnic-economica, proiet esecutif y coordinamënt dla segurèza tla fasa de proietaziun por la

- | | | |
|--|--|---|
| <p>per la costruzione di loculi per urne nel cimitero di La Valle all'arch. Daniel Tolpeit con sede in Zona Artejanala, 28 – 39030 La Valle, in base all'offerta prot. 11080 del 09.09.2026, per l'importo di 6.357,38 € + 254,30 € per CAP e + 1.454,57 € per IVA, quindi per un totale di 8.066,25 € con l'opzione di affidare allo stesso tecnico e alle stesse condizioni anche l'incarico per la direzione lavori e coordinamento della sicurezza nella fase esecutiva.</p> | <p>den Bau von Urnengräbern im Friedhof von Wengen an Arch. Daniel Tolpeit mit Sitz in der Handwerkerzone, 28 – 39030 Wengen, gemäß Angebot Prot. 11080 vom 09.09.2026, für den Betrag von 6.357,38 € zzgl. 254,30 € für Pensionsbeiträge und zzgl. 1.454,57 € für MwSt., also für insgesamt 8.066,25 € zu genehmigen, mit der Option an denselben Techniker zu denselben Bedingungen auch den Auftrag für die Bauleitung und Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase zu vergeben.</p> | <p>costruziun de büjes por urnes tla cortina da La Val al arch. Daniel Tolpeit cun sēnta tla Zona Artejanala, 28 – 39030 La Val, aladō dl' oferta prot. 11080 di 09.09.2026 por la soma de 6.357,38 € plü 254,30 € por CAP y plü 1.454,57 € por IVA, insciö por indüt 8.066,25 €, cun l' opziun da surandè al medemo technich y ales medemes condiziuns ince l'inciaria por la direziun di laurs y le coordinamënt dla segurēza tratan la fasa dl' esecuziun.</p> |
| <p>2) Di impegnare la spesa complessiva imputandola come segue e di liquidare e pagare la somma dopo regolare esecuzione dell'incarico e presentazione della fattura.</p> | <p>2) Die Gesamtausgabe zu verpflichten und wie folgt anzulasten und nach erfolgter fachgerechter Ausführung des Auftrags und Vorlage der Rechnung diese zu liquidieren und zu zahlen.</p> | <p>2) De impegné la spëisa complessiva y de la oblié sciöche dessot y de liquidé y paié la soma do l' esecuziun regulara dl' inciaria y presentaziun dl cunt.</p> |

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	12092.02	10900	120900	8.066,25 €	Costruzione di loculi nel cimitero di La Valle	Bau von Urnengräbern im Freidhof von Wengen

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

Il Sindaco – Der Bürgermeister
L'Ombolt

Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in
Le/La secreter/ia de comun

Felix Nagler

Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zìtadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladò dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladò dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balzan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvise publics, dailó é le termin por fá recurs scurté aladò dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
17609	494	